

# Jolanka Tišler versei

## Hét szelek

Rabul ejtették a hét szelek az igazságot  
Följajdultak hát a hét szürke erők  
Ujjongtak hát a hét góbék  
A pipacsok a puszta pálya mentén  
szirmukat hullajtották  
Törvény elé citálták az igazság bajnokát  
Újsütetű bűnöket olvastak fejére  
S törvényt ültek a vasra vert ember felett  
Az igazság - Az igazság  
Egykor a bűn nem nyerte  
El méltó jutalmát  
A Nap a Holdnak  
Kezet sosem adott  
S megszólalt egy seb  
Hét erők engem miért gyötörtök  
Hét villámok hamis csontot rágtok  
Hét szelek - Nem kalitkába való sólyom  
Gallyavesztett fa - Többé nem fa  
Hét almák álmok útján útra válnának  
Útra válnának - s most merre járnak

## Bágyadtság

Magányosan és pórén  
állok kínban-nyugalomban

Árva fatörzs  
a szürkeség ormán

Simogatnak esők  
ölelnek szelek  
gyöngye füvek  
rendjeleket tűznek

Tudni akartátok  
Tudjátok meg hát

Keserves a vakító  
hegyre a feljutás

## Esőváró

Kopár hegyek kérges-szürke tenyereit  
emeld az égre  
álmodjam vissza egykor volt ifjúságom  
morzsáit  
Ejtsd foglyul könnyed gondtalan  
mozdulatoddal  
ejtsd foglyul gyermekkorom szárnyaló madarait  
Rakd fialomba a test szétszórt morzsáit  
Etesd meg az agg kagyló  
elfeledett éhes vágyait  
Csak egy falatot a megfáradt koldus  
szájának s támadjanak az alamizsnás nyomorúság  
nyomában roskadozó tölgyek  
Tudd akkor  
a hamvas évek elmúltak  
s midőn majd újra az esők érnek utol  
valahol a megszelídített boldogság  
kanyarulataiban  
ne hidd hogy enyhült a vízesés moraja  
Csak három ígéreted kelt útra  
szürke esők varasára  
s nyomorúságos sóvárgások ellen tett fogadalmat  
Fel hát  
Megkondult új vissza nem térted – a hajnal  
Ezüst palástba öltözött agg jegenyék jaja  
legyen a csönd örök

## Késő vallomás

Midőn bujaságát veszti a haj  
S a bor simasága is lehull  
Ifjúságom el ne hagyj

Midőn vázádban  
A borzadály szirmot bont  
Ifjúságom el ne hagyj

Midőn ködfelhőbe  
Bújnak a mezők  
Boldogságom követlek én

Midőn szikla-fekelyemre  
Sóvár sólyom les  
Szerelmem szeretlek én

## Még egyszer

Magába zárt a szárnyas éjszaka  
Összegyűrt kezére csókot lehelek.  
Holdsápadt arccal eléje borulok  
Köpenyeim s álarcaim levetem mind.  
Szeszélyesen vibrál a hófehér test  
Sebzett imát mormol a vérző torok:  
Boszorkányos hatalmad emeljen most  
Emeljen a mindenség kékjébe  
Faljon hát föl összegyűrt kezed!  
Még egyszer, csak még egyszer omoljak  
Törékeny csillagom ölébe  
Aztán soha többé  
Mert magába zárt a szárnyas éjszaka  
Többé már összegyűrt kezére csókot nem  
Lehelek

Lukács István fordításai